

7

Biennial
Europea de
Paisatge

EUROPEAN
BIENNIAL
OF LANDSCAPE
ARCHITECTURE
BARCELONA

ROSA BARBA
EUROPEAN
LANDSCAPE PRIZE
27, 28 & 29 SEPTEMBER
2010

programa

Premi Europeu de Paisatge Rosa Barba
7a Biennial Europea de Paisatge

Es convoca la 7a Biennial Europea de Paisatge, pels propers dies 27, 28 i 29 de setembre, a Barcelona sota el lema: “Biennial Versus Biennial”. La Biennial està organitzada pel Col•legi d’Arquitectes de Catalunya (COAC) i la Universitat Politècnica de Catalunya (Escola Tècnica Superior d’Arquitectura i Màster d’Arquitectura de Paisatge).

programme

Rosa Barba European Landscape Prize
7th Biennial of Landscape Architecture

Appeal for the 7th European Biennial of Landscape Architecture entitled “Biennial Versus Biennial” that will take place on the 27th, 28th y 29th September in Barcelona. The Biennial is organized by the Institute of Architects of Catalonia and the Polytechnic University of Catalonia (Architecture University and Master in Landscape Architecture).

27 setembre

Finalistes al Premi Europeu de Paisatge Rosa Barba

Palau de la Música Catalana,
Petit Palau.
Sant Pere Més Alt, s/n.
08003 Barcelona.
Metro: Urquinaona (L4, L1)

8.00 h	Entrega d’acreditacions	
9.00 h	Inauguració del simposi Alfred Fernández de la Reguera presenta: Introducció Premi Europeu de Paisatge Rosa Barba de Fundació Banc Sabadell Lluís Comerón , Degà del Col•legi d’Arquitectes de Catalunya Josep Bosch Vicerector d’Infraestructures de la UPC	
9.30 h 9.45 h	Presentació dels finalistes per Maria Goula Michel Desvigne (AMD) <i>Île Seguin, jardí de la prefiguració. París, França</i>	
10.30 h	Joao Ferreira Nunes (PROAP) <i>Planta de tractament d’aigües. Etar de Alcántara. Portugal.</i>	
11.15 h	Descans	
11.30 h	Martí Franch (EMF) + Ton Ardèvol (J/T Ardèvol i Associats) <i>Restauració de Tudela- Culip (Club Med) al Parc Natural del Cap de Creus. Girona. Espanya</i>	
12.15 h	Marianne Mommsen (relais Landschaftsarchitekten) <i>El jardí escrit “Jardins del Món”. Berlín-Marzahn. Alemanya</i>	

September 27

Rosa Barba European Landscape Prize finalists

Palau de la Música Catalana,
Petit Palau.
Sant Pere Més Alt, s/n.
08003 Barcelona.
Metro: Urquinaona (L4, L1)

8.00 h	Registration	
9.00 h	Symposium opening Alfred Fernández de la Reguera presents: Introduction to Rosa Barba European Landscape Prize by Sabadell Bank Foundation Lluís Comerón , Dean of the Architectural Association Josep Bosch , Vice Dean of the Polytechnic University of Catalonia	
9.30 h 9.45 h	Finalists introduction. Maria Goula , conductor Michel Desvigne (AMD) <i>Île Seguin, garden of the prefiguration. Paris, France</i>	
10.30 h	Joao Ferreira Nunes (PROAP) <i>Effluent Water treatement Station. Etar de Alcántara. Portugal</i>	
11.15 h	Break	
11.30 h	Martí Franch (EMF) + Ton Ardèvol (J/T Ardèvol i Associats) <i>Restauracion of Tudela- Culip (Club Med) in the Natural park of Cap de Creus, Girona. Spain</i>	
12.15 h	Marianne Mommsen (relais Landschaftsarchitekten) <i>The Written Garden “Gardens of the World”. Berlin-Marzahn. Germany</i>	

10.30 h	Joao Ferreira Nunes (PROAP) <i>Planta de tractament d'aigües. Etar de Alcántara. Portugal.</i>
11.15 h	Descans
11.30 h	Martí Franch (EMF) + Ton Ardèvol (J/T Ardèvol i Associats) <i>Restauració de Tudela- Culip (Club Med) al Parc Natural del Cap de Creus. Girona. Espanya</i>
12.15 h	Marianne Mommsen (relais Landschaftsarchitekten) <i>El jardí escrit “Jardins del Món”. Berlin-Marzahn. Alemanya</i>
12.45 h	Pausa per dinar
15.00 h	Obertura tarda Alfred Fernández de la Reguera presenta: Desiree Martínez , Presidenta IFLA Nigel Thorne , President IFLA Europe Gustavo Marina , President AEP
15.30 h	Presentació dels finalistes per Maria Goula
15.45 h	Jacqueline Osty, (Atelier Jacqueline Osty & Associes) <i>Parc Martin Luther King. París. França</i>
16.30 h	Steffan Robel + Joachim Swillus (A24 Landschaft Robel Swillus&Partner) <i>Mangfallpark Rosenheim. Rosenheim. Alemanya</i>
17.15 h	Descans
17.30 h	Michael van Gessel <i>Renovació del parc històric de Twickel Castle. Delden. Països Baixos</i>
18.00 h	Jordi Bellmunt presenta: Presentació del Catàleg de la 6 ^a Biennal Europea de paisatge per Novella B. Cappelletti , <i>Directora de PAYSAGE</i>
18.45 h	Cloenda Alfred Fernández de la Reguera
19.30 h	Inauguració de les exposicions al COAC Esteve Corominas , Presenta: Lluís Comerón , Degà del Col•legi d'Arquitectes de Catalunya Miquel Molins , President de la Fundació Banc Sabadell
19.35 h	• Exposició Premi Europeu de Paisatge Rosa Barba
19.45 h	• Exposició internacional de les Escoles de Paisatge Rita Pinto , President Jurat del Premi internacional Escoles Paisatge
19.55 h	• Exposició del Concurs 16 Portes de Collserola Angel Sanchez , Director General BIMSA/BIMSA DG.
20.00 h	Presentació del Llibre “Topographical Architecture” Lluís Comerón , Degà del Col•legi d'Arquitectes de Karin Helms , paisatgista, Prof Ass.ENSP Versailles i coordinadora de EMiLA Ramon Torra , Arquitecte i Gerent de l'Àrea Metropolitana Catalunya de Barcelona Carme Fiol i Andreu Arriola , autors de “Topographical Architecture”
20.15 h	Presentació del Llibre “IN TOUCH” Michael Van Gessel , “In touch”, LAE 2012 amb Maria Goula
20.30 h	Presentació del Concurs i manifest Michèle Tranda-Pittion & Lorette Coen , “Geneve city and country”, amb Maria Goula
20.45 h	Benvinguda EMiLA Karin Hofert, Karin Helms i Maria Goula
21.00 h	Cloenda per Cooperativa Jordi Capell

28 setembre

Biennal Vs Biennal

Palau de la Música Catalana, Petit Palau.

Sant Pere Més Alt, s/n.

08003 Barcelona.

Metro: Urquinaona (L4, L1)

8.00 h	Entrega d'acreditacions
9.00 h	Obertura matí presentació per Jordi Bellmunt
9.10 h	Antoni Casamor , President de la Demarcació de Barcelona del Col•legi d'Arquitectes de Catalunya
9.20 h	Vicente Guallart , Arquitecte en Cap de l'Ajuntament de Barcelona. Gerent d'Hàbitat urbà des de 2011 i fundador de Guallart Architects.
9.30 h	Ramon Torra , Arquitecte i Gerent de l'Àrea Metropolitana de Barcelona
9.40 h	Antoni Vives , Tinent d'Alcalde de l'Ajuntament de Barcelona

Presentació dels conferenciants per **Maria Goula**:

Ponents principals:

10.30 h	Joao Ferreira Nunes (PROAP) <i>Effluent Water treatement Station. Etar de Alcántara. Portugal</i>
11.15 h	Break
11.30 h	Martí Franch (EMF) + Ton Ardèvol (J/T Ardèvol i Associats) <i>Restauration of Tudela- Culip (Club Med) in the Natural park of Cap de Creus, Girona. Spain</i>
12.15 h	Marianne Mommsen (relais Landschaftsarchitekten) <i>The Written Garden “Gardens of the World”. Berlin-Marzahn. Germany</i>
12.45 h	Lunch break
15.00 h	Afternoon session opening Alfred Fernández de la Reguera presents: Desiree Martínez , IFLA President Nigel Thorne , IFLA Europe President Gustavo Marina , AEP President
15.30 h	Finalists introduction Maria Goula , conductor.
15.45 h	Jacqueline Osty, (Atelier Jacqueline Osty & Associes) <i>Martin Luther King park. Paris. France</i>
16.30 h	Steffan Robel + Joachim Swillus (A24 Landschaft Robel Swillus&Partner) <i>Mangfallpark Rosenheim. Rosenheim. Germany</i>
17.15 h	Break
17.30 h	Michael van Gessel <i>Renovation of the historic park of Twickel Castle, the Netherlands</i>
18.00 h	Jordi Bellmunt presents: Presentation of the Catalogue of the 6th European Biennial Novella B. Cappelletti , <i>Director Chief PAYSAGE</i>
18.45 h	Closing Alfred Fernández de la Reguera
19.30 h	Opening of the Exhibition in the COAC Esteve Corominas , presents: Lluís Comerón , Dean of the Architectural Association Miquel Molins , President of the Sabadell Bank Foundation
19.35 h	• Rosa Barba European Landscape Prize Exhibition
19.45 h	• International Exhibition of Landscape Schools Rita Pinto , President of the Jury for the Prize of the Schools
19.55 h	• Exhibition of the 16 Collserola Gates Contest Angel Sanchez , Director of BIMSA/BIMSA DG
20.00 h	Book Presentation “Topographical Architecture” Lluís Comerón , Dean of the Architectural Association Karin Helms , Landscape Architect, Associate Professor at ENSP Versailles and EMiLA coordinator Ramon Torra , Architect and CEO of Àrea metropolitana de Barcelona Carme Fiol & Andreu Arriola , authors of “Topographical Architecture”
20.15 h	Book Presentation “IN TOUCH” Michael Van Gessel , “In touch”, LAE 2012 with Maria Goula
20.30 h	Presentation of Competition and event Michèle Tranda-Pittion & Lorette Coen , “Geneve city and country”, with Maria Goula
20.45 h	EMiLA Welcome Karin Hofert, Karin Helms and Maria Goula
21.00 h	Closing by Cooperativa Jordi Capell

September 28

Biennal Vs Biennal

Palau de la Música Catalana, Petit Palau.

Sant Pere Més Alt, s/n.

08003 Barcelona.

Metro: Urquinaona (L4, L1)

8.00 h	Registration
9.00 h	Morning session opening Jordi Bellmunt presents:
9.10 h	Antoni Casamor , President for Barcelona Region of the Architectural Association
9.20 h	Vicente Guallart , Chief architect of the city of Barcelona , CEO of Urban Habitat since 2011 and Founder of Guallart Architects.
9.30 h	Ramon Torra , Architect and CEO of Àrea metropolitana de Barcelona
9.40 h	Antoni Vives , Deputy Town Mayor of Barcelona

Keynote speaker introduction. **Maria Goula**, conductor:

Kevnote Speakers:

9.10 h	presentació per Jordi Bellmunt Antoni Casamor , President de la Demarcació de Barcelona del Col•legi d'Arquitectes de Catalunya
9.20 h	Vicente Guallart , Arquitecte en Cap de l'Ajuntament de Barcelona. Gerent d'Hàbitat urbà des de 2011 i fundador de Guallart Architects.
9.30 h	Ramon Torra , Arquitecte i Gerent de l'Àrea Metropolitana de Barcelona
9.40 h	Antoni Vives , Tinent d'Alcalde de l'Ajuntament de Barcelona
9.45 h	Presentació dels conferenciants per Maria Goula: Ponents principals: Marieke Timmermans , Arquitecta Paisatgista, Cap del Departament de Paisatge de l'Acadèmia d'Arquitectura d'Amsterdam i propietària la4sale, Països Baixos
10.30 h	Descans
11.00 h	Julie Bargmann , Arquitecta Paisatgista, directora fundadora de DIRT Studio, Professora Lectora a la Universitat de Virgínia, EUA
11.45 h	TAULA RODONA 1: Innovació en Educació Carles Llop , Moderador de la Taula Rodona Dr. Arquitecte i cap del Departament DUOT a la UPC. Fundador de Jornet - Llop - Pastor.sl. Membres de la Taula Rodona: Manuel Bailo , Dr Arquitecte i professor del Departament d'Urbanisme de la UPC i Fundador de BAILORULL ADD + arquitectura
12.10 h	Cristina Castelbranco , Dra. Arquitecta Paisatgista, Professora de la Universitat Tècnica de Lisboa, Directora de PhD Program LINK, Directora de ACB.paisagem.
12.20 h	Marc Claramunt , Paisatgista, Professor de “École Nationale Supérieure de la Nature et du Paysage” a Blois i delegat de FFP a IFLA i EFLA
12.30 h	Ana Luengo , Dra Arquitecta Paisatgista, directora fundadora de Citerea i delegada a IFLA i EFLA per l'AEP.
12.40 h	Lisa Mackenzie , Paisatgista i professora al Edinburgh College of Art. Fundadora de “Lisa Mackenzie Consultancy”
12.50 h	Jorg Sieweke , Professor Lector a la Universitat de Virgínia (EUA) . Director de paradoXcity
13.00 h	SueAnne Ware , Paisatgista i professora al RMIT. (Austràlia)
13.10 h	Debat Moderat Carles Llop , Moderador de la Taula Rodona
13.30 h	Pausa per dinar
15.00 h	Presentació per Jordi Bellmunt Obertura tarda Ferran Sagarra , Director Escola Arquitectura de Barcelona Karin Helms , paisatgista, Prof Ass.ENSP Versailles i coordinadora de EMiLA
15.30 h	Presentació dels conferenciants per Anna Zahonero Ponents principals: Manuel Ruisánchez , Arquitecte i professor del DUOT, UPC i fundador de Ruisánchez Arquitectes.
16.15 h	Gilles Vexlard Paisatgista, co fundador amb L.Vacherot paysagiste DPLG de Latitude Nord Studio
17.00 h	Descans
17.15 h	TAULA RODONA 2: Innovació en Pràctica Professional Álex Giménez , Moderador de la Taula Rodona. Arquitecte i professor del DUOT, UPC i director del projecte “Racons Públics”.
17.25 h	Membres de la Taula Rodona: Bet Capdeferro , Arquitecta, Professora de Projectes als Estudis d'Arquitectura de l'Escola Politècnica Superior de la Universitat de Girona. Sòcia fundadora de bosch.capdeferro architectures
17.35 h	Matteo Gatto , Dr. Arquitecte, professor de Paisatge al Politècnic de Milà i Arquitecte en Cap de la EXPO Milà 2015.
17.45 h	Vicente Guallart , Arquitecte en Cap de l'Ajuntament de Barcelona. Gerent d'Hàbitat urbà des de 2011 i fundador de Guallart Architects.
17.55 h	Nigel Thorne , Arquitecte Paisatgista i President de IFLA European Region.
18.05 h	Stefan Tischer , Arquitecte Paisatgista i Professor a ENSP Versailles.
18.15 h	Ramon Torra , Arquitecte i Gerent de l'Àrea Metropolitana de Barcelona.
18.25 h	Craig Verzone , Arquitecte paisatgista, urbanista i director fundador de Verzone Architectes Woods, Suïssa.
18.35 h	Debat Moderat Álex Giménez , Moderador de la Taula Rodona
19.00 h	Descans

9.10 h	Introducing session opening Jordi Bellmunt presents: Antoni Casamor , President for Barcelona Region of the Architectural Association
9.20 h	Vicente Guallart , Chief architect of the city of Barcelona , CEO of Urban Habitat since 2011 and Founder of Guallart Architects.
9.30 h	Ramon Torra , Architect and CEO of Àrea metropolitana de Barcelona
9.40 h	Antoni Vives , Deputy Town Mayor of Barcelona
9.45 h	Keynote speaker introduction. Maria Goula , conductor: Keynote Speakers: Marieke Timmermans , Landscape Architect , Head of the department of Landscape at Academy of Architecture Amsterdam and Owner at la4sale, The Netherlands
10.30 h	Break
11.00 h	Julie Bargmann , Landscape Architect, Founding Principal of DIRT Studio and Associate Professor at Virginia University, USA.
11.45 h	ROUND TABLE 1: Innovation in Education Carles Llop , Moderator of the Roundtable Dr. Architect and Head of the Department of Urban Planning at UPC and Founding Principal of Jornet-Llop-Pastor Roundtable Participants: Manuel Bailo , Dr. Architect and lecturer at the Department of Urbanism at UPC and Founder BAILORULL ADD + architecture
12.10 h	Cristina Castelbranco , Dr. Landscape Architect, Professor at Technical University of Lisbon, Director of PhD Program LINK, Principal of ACB.paisagem.
12.20 h	Marc Claramunt , Landscape Architect, Professor at “École Nationale Supérieure de La Nature et du Paysage” in Blois and IFLA and EFLA delegate for FFP
12.30 h	Ana Luengo , Dr. Landscape Architect, Founding Principal of Citerea and IFLA and EFLA delegate for AEP
12.40 h	Lisa Mackenzie , Lecturer at Edinburgh College of Art and Founder of “Lisa Mackenzie Consultancy”
12.50 h	Jorg Sieweke , Assistant Professor at University of Virginia (USA), Director of paradoXcity
13.00 h	SueAnne Ware , Dr. Landscape Architect and Professor at RMIT
13.10 h	Moderated Discussion Carles Llop , Moderator of the Round Table
13.30 h	Lunch break
15.00 h	Introduction Jordi Bellmunt Afternoon session opening Ferran Sagarra , Barcelona University of Architecture Dean Karin Helms , Landscape Architect, Associate Professor at ENSP Versailles and EMiLA coordinator
15.30 h	Keynote speaker introduction. Anna Zahonero , conductor. Keynote Speakers: Manuel Ruisánchez , Architect and Professor at the Department of Urban Planning at UPC and Founder of Ruisánchez Arquitectes
16.15 h	Gilles Vexlard , Landscape Architect, co fouders with L.Vacherot landscape architect DPLG of Latitude Nord Studio
17.00 h	Break
17.15 h	ROUND TABLE 2: Innovation in Professional Practice Álex Giménez , Moderator of the Roundtable. Architect and Professor at the Department of Urban Planning at UPC Roundtable Participants: Bet Capdeferro , Architect, Professor of Architecture at the Graduate Projects - Polytechnic School - University of Girona. Founding Principal of bosch.capdeferro architectures
17.25 h	Bet Capdeferro , Architect, Professor of Architecture at the Graduate Projects - Polytechnic School - University of Girona. Founding Principal of bosch.capdeferro architectures
17.35 h	Matteo Gatto , Dr. Architect, Professor of Landscape Architecture at Milan Politecnico and Chief Architect of Expo 2015.
17.45 h	Vicente Guallart , Chief architect of the city of Barcelona , CEO of Urban Habitat since 2011 and Founder of Guallart Architects
17.55 h	Nigel Thorne , Landscape Architect and President of the IFLA European Region
18.05 h	Stefan Tischer , Landscape Architect and Professor at ENSP Versailles.
18.15 h	Ramon Torra , Architect and CEO of Àrea metropolitana de Barcelona
18.25 h	Craig Verzone , Landscape Architect, Urban Designer and Founding Principal of Verzone Woods Architects, Switzerland
18.35 h	Moderated Discussion Álex Giménez , Moderator of the Round Table
19.00 h	Break

	18.05 h	Stefan Tischer , Architecte Paysatgista i Professor a ENSP Versailles.
	18.15 h	Ramon Torra , Architecte i Gerent de l'Àrea Metropolitana de Barcelona.
	18.25 h	Craig Verzone , Architecte paisatgista, urbanista i director fundador de Verzone Architectes Woods, Suïssa.
	18.35 h	Debat Moderat Àlex Giménez , Moderador de la Taula Rodona
	19.00 h	Descans
Lliurament de premis	19.30 h	Lliurament de premis: Jordi Bellmunt Presenta: Damià Calvet , secretari de Territori i Mobilitat de la Generalitat de Catalunya. • Premi Internacional de les escoles de Paisatge Antoni Giró , Rector UPC • Premi Opinió del Públic Lluís Comerón , Degà del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya • Premi Europeu de Paisatge Rosa Barba patrocinat par la Fundació Banc de Sabadell Carme Ribas , Presidenta del Jurat Internacional de la Biennal Europea de Paisatge Miquel Molins , President de la Fundació Banc de Sabadell
Cloenda al COAC <i>COAC. Col·legi d'Arquitectes de Catalunya.</i> <i>Plaça Nova 5. 08002 Barcelona.</i> <i>Metro: Jaume I (L4)-Catalunya (L1, L3)</i> <i>FGC: Catalunya (L6, L7)</i>	20.30 h	Cloenda Festa al COAC, Col·legi d'Arquitectes de Catalunya Benvinguda per Gerard Jané , caves Jané i Ventura en representació dels sponsors de la festa

29 setembre

Biennal feat. Topos

Palau de la Música Catalana, Petit Palau.

Sant Pere Més Alt, s/n.

08003 Barcelona.

Metro: Urquinaona (L4, L1)

8.00 h	Entrega d'acreditacions
9.00 h	Obertura matí Presentació jornada per Maria Goula Topos: Reptes i Visions
9.15 h	Introducció als Premis Topos Jubilee 2012 per Robert Schäfer
9.35 h	Sébastien Penfornis , Taktyk, París/Brussels, Sobre presentació
10.05 h	Per Ritzler , Responsable del projecte de les Rutes Turístiques Nacionals a Noruega “The National Tourist Routes in Norway”
10.30 h	Reiulf Ramstad , Oslo, Arquitectura i Paisatge
11.00 h	Christina Tenjiwe Kaba , <i>Abalimi Bezekhaya</i> , Micro agricultura i més, Capetown, Sud Àfrica
11.40 h	Descans
12.15 h	Herbert Dreiseitl , Überlingen / Portland / Shanghai / Singapur/ París, Infrastructures Verdes i Blaves
13.00 h	Kathryn Gustafson , Seattle/Londres, Concepte i Disseny
14.00 h	Discussió: els reptes de l'Arquitectura del Paisatge
14.20 h	Tancament de debat Robert Schäfer
14.30 h	Cloenda, Antoni Casamor , President Demarcació de Barcelona, Col·legi d'Arquitectes de Catalunya

Executive Committee

Sara Bartumeus, architect and Professor in the Master's Program in Landscape Architecture at the DUOT (UPC).

Jordi Bellmunt, architect and Director of the Master's Program in Landscape Architecture at the DUOT (UPC).

Marina Cervera, architect and Landscape Architect. IFLA Europe, Secretary General.

Esteve Corominas, architect and Director of the Landscape Office of the COAC.

Joan Ganyet, architect and ex-chief Executive Officer of Architecture and Landscape of the Autonomous Government of Catalonia.

Maria Goula, doctor of Architecture and ETSAB Vice Dean.

Alfred Fdez. de la Reguera, architect and ex-member of the Board of Directors of the Association of Friends of the UPC.

Rosa Barba Prize Jury

Carme Ribas Seix, architect and Professor of Project Design at the School of Architecture of Barcelona (ETSAB)

Desiree Martínez, landscape architect and president of IFLA, International federation of Landscape architects

Kathryn Gustafson, landscape architect and Founder of Gustafson-Porter

Karin Helms, landscape architect and Professor at Ecole Nationale Supérieure de Paysage Versailles

International Landscape Architecture Schools

Award Jury

Victor Ténez, Professor at the Department of Urban Planning and Territorial Development at UPC, Barcelona

Verena Butt, Professor at LUH University, Hannover, and at EMiLA international program

Zhang Tianxin, Professor at Pekin University and at EMiLA international program

Charles Anderson, Professor at RMIT University, Melbourne, and at EMiLA international program

Announcement of winners

Closing at COAC

COAC. Col·legi d'Arquitectes de Catalunya.

Plaça Nova 5. 08002 Barcelona.

Metro: Jaume I (L4)-Catalunya (L1, L3)

FGC: Catalunya (L6, L7)

18.05 h	Stefan Tischer , Landscape Architect and Professor at ENSP Versailles.
18.15 h	Ramon Torra , Architect and CEO of Àrea metropolitana de Barcelona
18.25 h	Craig Verzone , Landscape Architect, Urban Designer and Founding Principal of Verzone Woods Architectes, Switzerland
18.35 h	Moderated Discussion Àlex Giménez , Moderator of the Round Table
19.00 h	Break
19.30 h	Announcement of winners: Jordi Bellmunt presents: Damià Calvet , General secretary of Mobility and Territory for the Autonomous Gouvrenment of Catalunya. • International Prize for Landscape Schools Antoni Giró , UPC Rector • Public Opinion Prize Lluís Comerón , Dean of the Architectural Association • Rosa Barba European Landscape Prize Sponsored by Sabadell Bank Foundation Carme Ribas , President of the Jury for the International Prize for the European Biennial of Landscape Architecture Miquel Molins , President of the Sabadell Bank Foundation
20.30 h	Closing OPEN PARTY at COAC, Architectural Association Welcome by Gerard Jané , caves Jané i Ventura representing the sponsors of the celebration

September 29

Biennal feat. Topos

Palau de la Música Catalana, Petit Palau.

Sant Pere Més Alt, s/n.

08003 Barcelona.

Metro: Urquinaona (L4, L1)

8.00 h	Registration
9.00 h	Morning session opening Day introduction. Maria Goula , conductor. Topos: Challenges and Visions
9.15 h	Introduction to the Topos Jubilee Awards 2012 by R. Schäfer
9.35 h	Sébastien Penfornis , Taktyk, París/Brussels, About Presentation
10.05 h	Per Ritzler , Responsible for international relations in the National Tourist Routes project “The National Tourist Routes in Norway”
10.30 h	Reiulf Ramstad , Oslo, Architecture and Landscape
11.00 h	Christina Tenjiwe Kaba , <i>Abalimi Bezekhaya</i> , Micro framing and more, Capetown, South Africa
11.40 h	Break
12.15 h	Herbert Dreiseitl , Überlingen / Portland / Shanghai / Singapore/ París, Green-Blue Infrastructure
13.00 h	Kathryn Gustafson , Seattle/London, Concept and Design
14.00 h	Discussion: Challenges for Landscape Architecture
14.20 h	Closing debate Robert Schäfer
14.30 h	Closing, Antoni Casamor , President for Barcelona Region of the Architectural Association

September 30

Organized visits

9.30 Barceloneta – 14.30 Pl. Espanya

Itineraries in Montjuïc

Cableway.....15 euros

The activity consists of a walk through the main gardens of Montjuïc mountain from different periods (constructed from the early twentieth century until 2000). Started ascending the mountain with the “Aeri del Port”, which will allow a global view of Barcelona. Then go into the mountain watching the singularities of each of the gardens, the historic parks constructed for the exhibition of 1929 (the first major landscape design of the mountain) to the most recent built in order to recover degraded areas, through the theme park (Botanical Garden).

BUS: 9.30 Pl. Jaume I- Via Laietana – 18.30 Pl. Jaume I- Via Laietana

Esteve Corominas, architect and Director of the Landscape Office of the COAC.
Joan Ganyet, architect and ex-chief Executive Officer of Architecture and Landscape of the Autonomous Government of Catalonia.
Maria Goula, doctor of Architecture and ETSAB Vice Dean.
Alfred Fdez. de la Reguera, architect and ex-member of the Board of Directors of the Association of Friends of the UPC.

Rui de Almeida, landscape architect and Professor at Ecole Nationale Supérieure de Paysage Versailles

International Landscape Architecture Schools

Award Jury
Víctor Téñez, Professor at the Department of Urban Planning and Territorial Development at UPC, Barcelona
Verena Butt, Professor at LUH University, Hannover, and at EMiLA international program
Zhang Tianxin, Professor at Pekin University and at EMiLA international program
Charles Anderson, Professor at RMIT University, Melbourne, and at EMiLA international program
Rita Pinto, Professor at the School of architecture of Barcelona (ETSAB) and vicedean of the culture department

The activity consists of a walk through the main gardens of Montjuic mountain from different periods (constructed from the early twentieth century until 2000). Started ascending the mountain with the “Aeri del Port”, which will allow a global view of Barcelona. Then go into the mountain watching the singularities of each of the gardens, the historic parks constructed for the exhibition of 1929 (the first major landscape design of the mountain) to the most recent built in order to recover degraded areas, through the theme park (Botanical Garden).

BUS: 9.30 Pl. Jaume I- Via Laietana – 18.30 Pl. Jaume I- Via Laietana

30 euros
Tour to the wine productive landscapes in Baix Penedès

7

Biennal
Europea de
Paisatge

EUROPEAN
BIENNIAL
OF LANDSCAPE
ARCHITECTURE
BARCELONA

ROSA BARBA
EUROPEAN
LANDSCAPE PRIZE
27, 28 & 29 SEPTEMBER
2010

programa

Premio Europeo de Paisaje Rosa Barba
7ª Bienal Europea de Paisaje

Se convoca la 7a Bienal Europea de Paisaje, que se celebrará los próximos días 27, 28 y 29 de septiembre, en Barcelona bajo el lema: “Bienal Versus Bienal”. Los organizadores de la Bienal son el Colegio de Arquitectos de Cataluña (COAC) y la Universidad Politécnica de Cataluña (Escuela Técnica Superior de Arquitectura y Máster en Arquitectura del Paisaje).

programme

Prix Européen de Paysage Rosa Barba
7ème Biennale Européenne de Paysage

On convoque la 7ème Biennale Européenne de Paysage, encadré sous le titre “Biennale Vs Biennale”, qui aura lieu le 27, 28, et 29 de septembre à Barcelone. La Biennale est organisée par l’Ordre des Architectes de Catalogne (COAC), l’Université Polytechnique de Catalogne (École d’architecture de Barcelone et Maîtrise d’Architecture du Paysage).

27 septiembre

Finalistas al Premio Europeo
de Paisaje Rosa Barba

Palau de la Música Catalana,
Petit Palau.
Sant Pere Més Alt, s/n.
08003 Barcelona.
Metro: Urquinaona (L4, L1)

8.00 h	Entrega de acreditaciones	
9.00 h	Inauguración del simposio Alfred Fernández de la Reguera presenta: Introducción Premio Europeo de Paisaje Rosa Barba de Fundación Banco Sabadell Lluís Comerón ,Decano del Colegio de Arquitectos de Cataluña Josep Bosch Vicerrector de Infraestructuras de la UPC	
9.30 h	Presentación de los finalistas por Maria Goula	
9.45 h	Michel Desvigne (AMD) <i>Île Seguin, jardín de la préfiguration. París, Francia</i>	
10.30 h	Joao Ferreira Nunes (PROAP) <i>Planta tratamiento de agua. Etar de Alcántara. Portugal</i>	
11.15 h	Descanso	
11.30 h	Martí Franch (EMF) + Ton Ardèvol (J/T Ardèvol i Associats) <i>Restauración de Tudela- Culip (Club Med) en el parque Natural del Cap de Creus. Girona. España</i>	
12.15 h	Marianne Mommsen (relais Landschaftsarchitekten) <i>El jardín escrito “Jardines del Mundo”. Berlín-Marzahn. Alemania</i>	

27 septembre

Finalistes du Prix Européen
de Paysage Rosa Barba

Palau de la Música Catalana,
Petit Palau.
Sant Pere Més Alt, s/n.
08003 Barcelona.
Metro: Urquinaona (L4, L1)

8.00 h	Inscriptions	
9.00 h	Ouverture du symposium Alfred Fernández de la Reguera présente: Présentation des finalistes du Prix européen du paysage Rosa Barba par la Fondation Banque de Sabadell Lluís Comerón , Doyen de l’Ordre des Architectes Josep Bosch , Vice Recteur de l’Université Polytechnique de Catalogne	
9.30 h	Présentation des finalistes par Maria Goula.	
9.45 h	Michel Desvigne (AMD) <i>Île Seguin, jardin de préfiguration. Paris, France.</i>	
10.30 h	Joao Ferreira Nunes (PROAP) <i>Station de traitement d’eau à Etar de Alcántara. Portugal.</i>	
11.15 h	Pause	
11.30 h	Martí Franch (EMF) + Ton Ardèvol (J/T Ardèvol i Associats) <i>Restauration du site de Tudela-Culip (Club Med) dans le parc naturel du Cap de Creus, Girona. Espagne.</i>	
12.15 h	Marianne Mommsen (relais Landschaftsarchitekten) <i>Les jardins écrits. “Jardins du Monde”. Berlin-Marzahn. Allemagne.</i>	

10.30 h	Joao Ferreira Nunes (PROAP) <i>Planta tratamiento de agua. Etar de Alcántara. Portugal</i>
11.15 h	Descanso
11.30 h	Martí Franch (EMF) + Ton Ardèvol (J/T Ardèvol i Associats) <i>Restauración de Tudela- Culip (Club Med) en el parque Natural del Cap de Creus. Gerona. España</i>
12.15 h	Marianne Mommsen (relais Landschaftsarchitekten) <i>El jardín escrito “Jardines del Mundo”. Berlín-Marzahn. Alemania</i>
12.45 h	Pausa para el almuerzo
15.00 h	Apertura tarde Alfred Fernández de la Reguera presenta: Desiree Martínez , Presidenta IFLA Nigel Thorne , Presidente IFLA Europe Gustavo Marina , Presidente AEP
15.30 h	Presentación de los finalistas por Maria Goula
15.45 h	Jacqueline Osty, (Atelier Jacqueline Osty & Associes) <i>Parque Martin Luther King. París. Francia</i>
16.30 h	Steffan Robel + Joachim Swillus (A24 Landschaft Robel Swillus&Partner) <i>Mangfallpark Rosenheim. Rosenheim. Alemania</i>
17.15 h	Descanso
17.30 h	Michael van Gessel <i>Renovación del parque histórico de Twickel Castle. Delden. Holanda</i>
18.00 h	Jordi Bellmunt presenta: Presentación del Catálogo de la 6ª Bienal Europea de paisaje por Novella B. Cappelletti , <i>Directora de PAYSAGE</i>
18.45 h	Clausura Alfred Fernández de la Reguera
19.30 h	Inauguración de las exposiciones en el COAC Esteve Corominas , presenta: Lluís Comerón , Decano del Colegio de Arquitectos de Cataluña Miquel Molins , Presidente de la Fundación Banco Sabadell
19.35 h	• Exposición Premio Europeo de Paisaje Rosa Barba
19.45 h	• Exposición internacional Escuelas de Paisaje Rita Pinto , Presidenta del Jurado del Premio de Escuelas de Paisaje
19.55 h	• Exposición del concurso 16 Puertas de Collserola Angel Sanchez , Director General de BIMSA/BIMSA DG
20.00 h	Presentación del Libro “Topographical Architecture” Lluís Comerón , Decano del Colegio de Arquitectos de Architects. Karin Helms , paisajista, Prof.Ass. ENSP Versailles y cordinadora de EMiLA Ramon Torra , Arquitecto y Gerente del Área Metropolitana de Cataluña Barcelona Carme Fiol y Andreu Arriola , autores de “Topographical Architecture”
20.15 h	Presentación del Libro “IN TOUCH” Michael Van Gessel , “In touch”, LAE 2012 con Maria Goula
20.30 h	Presentación del Concurso y manifiesto Michèle Tranda-Pittion & Lorette Coen , “Geneve city and country”, con Maria Goula
20.45 h	Bienvenida EMiLA Karin Hofert, Karin Helms y Maria Goula
21.00 h	Clausura por Cooperativa Jordi Capell

28 septiembre

Bienal Vs Bienal

Palau de la Música Catalana, Petit Palau. Sant Pere Més Alt, s/n. 08003 Barcelona. Metro: Urquinaona (L4, L1)

8.00 h	Entrega de acreditaciones
9.00 h	Apertura mañana presentación por Jordi Bellmunt
9.10 h	Antoni Casamor , Presidente de la Demarcación de Barcelona del Colegio de Arquitectos de Cataluña Architects.
9.20 h	Vicente Guallart , Arquitecto Jefe de l'Ayuntamiento de Barcelona. Gerente de Hábitat urbano desde 2011 y fundador de Guallart
9.30 h	Ramon Torra , Arquitecto y Gerente del Área Metropolitana de Barcelona
9.40 h	Antoni Vives , Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Barcelona
	Presentación de los conferenciantes por Maria Goula: Ponentes principales:

10.30 h	Joao Ferreira Nunes (PROAP) <i>Station de traitement d'eau à Etar de Alcántara. Portugal.</i>
11.15 h	Pause
11.30 h	Martí Franch (EMF) + Ton Ardèvol (J/T Ardèvol i Associats) <i>Restauration du site de Tudela-Culip (Club Med) dans le parc naturel du Cap de Creus, Girona. Espagne.</i>
12.15 h	Marianne Mommsen (relais Landschaftsarchitekten) <i>Les jardins écrits. “Jardins du Monde”. Berlín-Marzahn. Allemagne.</i>
12.45 h	Pause déjeuner
15.00 h	Ouverture après-midi Alfred Fernández de la Reguera présente: Desiree Martínez , Présidente d'IFLA Nigel Thorne , Président IFLA Europe Gustavo Marina , AEP Président
15.30 h	Présentation des finalistes par Maria Goula
15.45 h	Jacqueline Osty, (Atelier Jacqueline Osty & Associes) <i>Parc de Martin Luther King. Paris. France</i>
16.30 h	Steffan Robel + Joachim Swillus (A24 Landschaft Robel Swillus&Partner) <i>Mangfallpark Rosenheim. Rosenheim. Allemagne</i>
17.15 h	Pause
17.30 h	Michael van Gessel <i>Rénovation du parc historique du château Twickel. Delden. Pays-Bas</i>
18.00 h	Jordi Bellmunt présente: Présentation du Catalogue de la 6ème Biennale Européenne du Paysage. Novella B. Cappelletti , <i>directrice générale de PAYSAGE</i>
18.45 h	Clôture par Alfred Fernández de la Reguera
19.30 h	Inauguration des expositions au COAC Esteve Corominas , présente: Lluís Comerón , Doyen de l'Ordre des Architectes Miquel Molins , Président de la Fondation Banque de Sabadell
19.35 h	• Exposition Rosa Barba prix européen du paysage
19.45 h	• Exposition internationale des Écoles en Paysage Rita Pinto , Présidente du Jury pour le Prix des Écoles en paysage
19.55 h	• Exposition du concours 16 Portes de Collserola Angel Sanchez , Directeur Général de BIMSA/BIMSA DG
20.00 h	Présentation du livre “Topographical Architecture” Lluís Comerón , Doyen de l'Ordre des Architectes Karin Helms , Architecte-Paysagiste, Professeur associé à l'ENSP Versailles et coordinatrice du EMiLA Ramon Torra , Architecte et CEO de l'Area Metropolitana de Barcelona Carme Fiol et Andreu Arriola , auteurs de “Topographical Architecture”
20.15 h	Présentation du livre “IN TOUCH” Michael Van Gessel , “In touch”, LAE 2012 avec Maria Goula
20.30 h	Présentation de concours et événement. Michèle Tranda-Pittion & Lorette Coen , “Geneve city and country”, avec Maria Goula
20.45 h	Bienvnue EMiLA Karín Hofert, Karin Helms and Maria Goula
21.00 h	Clôture par Cooperativa Jordi Capell

28 septembre

Biennale Vs Biennale

Palau de la Música Catalana, Petit Palau. Sant Pere Més Alt, s/n. 08003 Barcelona. Metro: Urquinaona (L4, L1)

8.00 h	Inscriptions
9.00 h	Session du matin Jordi Bellmunt présente:
9.10 h	Antoni Casamor , Président de la Région de Barcelone de l'Ordre des Architectes de Catalogne
9.20 h	Vicente Guallart , Architecte en chef de la ville de Barcelone,CEO de Habitat urbain depuis 2011 et fondateur de Guallart Architects.
9.30 h	Ramon Torra , Architecte et CEO de l'Area Metropolitana de Barcelona
9.40 h	Antoni Vives , Adjoint au Maire au Conseil municipal de Barcelona
	Introduction des conférenciers d'honneur par Maria Goula: Conférenciers d'honneur:

9.10 h	presentación por Jordi Bellmunt Antoni Casamor , Presidente de la Demarcación de Barcelona del Colegio de Arquitectos de Cataluña Architects.
9.20 h	Vicente Gualart , Arquitecto Jefe de l'Ayuntamiento de Barcelona. Gerente de Hábitat urbano desde 2011 y fundador de Gualart
9.30 h	Ramon Torra , Arquitecto y Gerente del Área Metropolitana de Barcelona
9.40 h	Antoni Vives , Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Barcelona
9.45 h	Presentación de los conferenciantes por Maria Goula: Ponentes principales: Marieke Timmermans , Arquitecta Paisajista, Jefa del Departamento de Paisaje de la Academia de Arquitectura de Amsterdam y propietaria la4sale, Países Bajos
10.30 h	Descanso
11.00 h	Julie Bargmann , Arquitecta Paisajista, directora fundadora de Estudio DIRT y Profesora Lectora en la Universidad de Virginia, EE.UU.
11.45 h	MESA REDONDA 1: Innovación en Educación Carles Llop , Moderador de la Mesa Redonda Dr. Arquitecto y jefe de Departamento DUOT en la UPC. Fundador de Jornet - Llop - Pastor.sl Miembros de la Mesa Redonda:
12.00 h	Manuel Bailo , Dr. Arquitecto y profesor del Departamento de Urbanismo de la UPC y Fundador de BAILORULL ADD+ arquitectura
12.10 h	Cristina Castelbranco , Dra. Arquitecta Paisajista, Profesora de la Universidad Técnica de Lisboa, Directora de PhD Program LINK, Directora de ACB.paisagem
12.20 h	Marc Claramunt , / Paisajista, Profesor de “École Nationale Supérieure de La Nature et du Paysage” en Blois y delegado por FFP en IFLA y EFLA
12.30 h	Ana Luengo , Dra. Arquitecta Paisajista, directora fundadora de Citerea y delegada en IFLA y EFLA por la AEP.
12.40 h	Lisa Mackenzie , Paisajista y profesora en Edinburgh College of Art. Fundadora de “Lisa Mackenzie Consultancy”
12.50 h	Jorg Sieweke , Profesor Lector en la Universidad de Virginia (EE.UU.). Director de paradoXcity
13.00 h	SueAnne Ware , Paisajista y profesora en RMIT. (Australia)
13.10 h	Debate Moderado Carles Llop , Moderador de la Mesa Redonda
13.30 h	Pausa para el almuerzo
15.00 h	Presentación por Jordi Bellmunt Apertura tarde Ferran Sagarra , Director de la Escuela de Arquitectura de Barcelona Karin Helms , paisajista, Prof.Ass. ENSP Versailles y cordinadora de EMiLA
15.30 h	Presentación de los conferenciantes por Anna Zahonero Ponentes principales: Manuel Ruisánchez , Arquitecto y profesor del DUOT, UPC y fundador de Ruisáchez Arquitectos.
16.15 h	Gilles Vexlard Paisatgista, co fundador con L.Vacherot paysagiste DPLG de Latitude Nord Studio
17.00 h	Descanso
17.15 h	MESA REDONDA 2: Innovación en Práctica Profesional Álex Giménez , Moderador de la Mesa Redonda. Arquitecto y profesor del DUOT, UPC y director del proyecto “Racons Públics”. Miembros de la Mesa Redonda:
17.25 h	Bet Capdeferro , Arquitecta, Profesora de Proyectos en los Estudios de arquitectura de l'Escola Politècnica Superior de la Universitat de Girona. Socia fundadora de bosch.capdeferro architectures.
17.35 h	Matteo Gatto , Dr. Arquitecto, profesor de Paisaje en el Politécnico de Milán y Arquitecto Jefe de la EXPO 2015 de Milán.
17.45 h	Vicente Gualart , Arquitecto Jefe del Ayuntamiento de Barcelona. Gerente de Hábitat urbano desde 2011 y fundador de Gualart Architects.
17.55 h	Nigel Thorne , Paisajista y Presidente de IFLA European Region
18.05 h	Stefan Tischer , Paisajista y Profesor en ENSP Versailles.
18.15 h	Ramon Torra , Arquitecto y Gerente del Área Metropolitana de Barcelona
18.25 h	Craig Verzone , Arquitecto paisajista, urbanista y director fundador de Verzone Architectes Woods, Suiza
18.35 h	Debate Moderado Álex Giménez , Moderador de la Mesa Redonda
19.00 h	Descanso

9.10 h	Jordi Bellmunt présente: Antoni Casamor , Président de la Région de Barcelone de l'Ordre des Architectes de Catalogne
9.20 h	Vicente Gualart , Architecte en chef de la ville de Barcelone,CEO de Habitat urbain depuis 2011 et fondateur de Gualart Architects.
9.30 h	Ramon Torra , Architecte et CEO de l'Area Metropolitana de Barcelona
9.40 h	Antoni Vives , Adjoint au Maire au Conseil municipal de Barcelona
9.45 h	Introduction des conférenciers d'honneur par Maria Goula: Conférenciers d'honneur: Marieke Timmermans , Architecte paysagiste, chef du département de paysage à l'Académie d'Architecture d'Amsterdam et directrice de l'agence du paysage la4sale, Pays-Bas.
10.30 h	Pause
11.00 h	Julie Bargmann , Architecte paysagiste, directrice-fondatrice du DIRT Studio et professeur agrégé à l'Université de Virginie, USA.
11.45 h	TABLE RONDE 1: l'innovation dans l'enseignement Carles Llop , Modérateur de la Table ronde. Architecte, docteur et chef du Département de l'Urbanisme à l'UPC et directeur-fondateur du Cabinet Jornet - Llop - Pastor.sl Participants à la Table ronde:
12.00 h	Manuel Bailo , Architecte, docteur et professeur au département de l'Urbanisme à l'UPC et fondateur BAILORULL ADD + architecture
12.10 h	Cristina Castelbranco , Dr. Paysagiste, Professeur à L'Université de Lisbonne, Directrice du Programme doctoral LINK, Directrice de ACB. paisagem.
12.20 h	Marc Claramunt , Architecte paysagiste, Professeur Associé à “l'École Nationale Supérieure de la Nature et du Paysage du Blois” et délégué pour la FFP à l'EFLA, Agence Phusis
12.30 h	Ana Luengo , directrice-fondatrice de Citerea déléguée pour AEP à IFLA et EFLA
12.40 h	Lisa Mackenzie , Architecte paysagiste, Professeur à Edinburgh College of Art. Fondatrice de “Lisa Mackenzie Consultancy”
12.50 h	Jorg Sieweke , Professeur adjoint à l'Université de Virginie (USA). Directeur de paradoXcity
13.00 h	SueAnne Ware , Architecte paysagiste Dr et professeur à RMIT
13.10 h	Débat Animé Carles Llop , Modérateur de la table ronde
13.30 h	Pause déjeuner
15.00 h	Présentation Jordi Bellmunt Ouverture de session après-midi Ferran Sagarra , directeur de l'École d'Architecture de Barcelone Karin Helms , Architecte-Paysagiste, Professeur associé à l'ENSP Versailles et coordinatrice du EMiLA
15.30 h	Introduction du conférenciers d'honneur par Anna Zahonero Conférenciers d'honneur: Manuel Ruisánchez , Architecte et Professeur au Département de l'Urbanisme à l'UPC et directeur-fondateur du Ruisánchez Arquitectes
16.15 h	Gilles Vexlard Paisatgista , Paysagiste, cofondateur avec L.Vacherot, paysagiste DPLG de l'agence Latitude Nord
17.00 h	Pause
17.15 h	TABLE RONDE 2: Innovation dans la pratique professionnelle Álex Giménez , Modérateur de la Table ronde. Architecte et professeur au DUOT à l'UPC et directeur du projet «Racons públics”. Participants à la Table ronde:
17.25 h	Bet Capdeferro , Architecte, professeur d'architecture - École Polytechnique - Université de Girona. Directrice de l'agence d'architecture bosch.capdeferro.
17.35 h	Matteo Gatto , Dr. Architecte, professeur d'architecture de paysage au Polytechnique de Milan et architecte en chef de l'Expo Milan 2015.
17.45 h	Vicente Gualart , Architecte en chef de la ville de Barcelone,CEO de Habitat urbain depuis 2011 et fondateur de Gualart Architects.
17.55 h	Nigel Thorne , Architecte paysagiste et Président de la Région européenne de l'IFLA.
18.05 h	Stefan Tischer , Architecte paysagiste et Professeur à l'Ecole nationale supérieure de paysage de Versailles.
18.15 h	Ramon Torra , Architecte et CEO de l'Area Metropolitana de Bcn
18.25 h	Craig Verzone , Architecte paysagiste, urbaniste et directeur-fondateur des Architectes Woods Verzone, Suisse.
13.10 h	Débat Animé Álex Giménez , Modérateur de la table ronde
19.00 h	Pause

	17.55 h	Nigel Thorne , Paisajista y Presidente de IFLA European Region
	18.05 h	Stefan Tischer , Paisajista y Profesor en ENSP Versailles.
	18.15 h	Ramon Torra , Arquitecto y Gerente del Área Metropolitana de Barcelona
	18.25 h	Craig Verzone , Arquitecto paisajista, urbanista y director fundador de Verzone Architectes Woods, Suiza
	18.35 h	Debate Moderado Álex Giménez , Moderador de la Mesa Redonda
	19.00 h	Descanso
Entrega de premios	19.30 h	Entrega de premios: Jordi Bellmunt Presenta: Damià Calvet , Secretario de Territorio y Movilidad de la Generalitat de Catalunya • Premio Internacional de las escuelas de Paisaje Antoni Giró , Rector UPC • Premio Opinión del Público Lluís Comerón , Decano del Colegio de Arquitectos de Catalunya • Premio Europeo de Paisaje Rosa Barba , Patrocinado por la Fundación Banco de Sabadell Carme Ribas , Presidenta del Jurado Internacional de la Bienal Europea de Paisaje Miquel Molins , Presidente de la Fundación Banco de Sabadell
Clausura en el COAC	20.30 h	Clausura. Fiesta en el COAC. Colegio de Arquitectos de Cataluña Bienvenida de Gerard Jané , de caves Jané i Ventura en representación de los sponsors de la fiesta
<i>COAC. Col·legi d'Arquitectes de Catalunya.</i> <i>Plaça Nova 5. 08002 Barcelona.</i> <i>Metro: Jaume I (L4)-Catalunya (L1, L3)</i> <i>FGC: Catalunya (L6, L7)</i>		

29 septiembre

Biennal feat. Topos

Palau de la Música Catalana,

Petit Palau.

Sant Pere Més Alt, s/n.

08003 Barcelona.

Metro: Urquinaona (L4, L1)

8.00 h	Entrega de acreditaciones
9.00 h	Apertura mañana Presentación jornada por Maria Goula Topos: Retos y Visiones
9.15 h	Introducción a los Premios Topos Jubilee 2012 por R. Schäfer
9.35 h	Sébastien Penfornis , Taktyk, Paris/Bruselas. Presentación
10.05 h	Per Ritzler , Responsable del proyecto de las Rutas Turísticas Nacionales en Noruega, “The National Tourist Routes in Norway”
10.30 h	Reiulf Ramstad , Oslo, Arquitectura y Paisaje
11.00 h	Christina Tenjiwe Kaba , <i>Abalimi Bezekhaya</i> , Micro agricultura y más, Capetown, Sudáfrica
11.40 h	Descanso
12.15 h	Herbert Dreiseitl , Überlingen / Portland / Shanghai / Singapur/ Paris, Infraestructuras Verdes-Azules
13.00 h	Kathryn Gustafson , Seattle/Londres, Concepto y Diseño
14.00 h	Discusión: los retos de la Arquitectura del Paisaje
14.20 h	Cierre de debate Robert Schäfer
14.30 h	Clausura, Antoni Casamor , Presidente de la Demarcación de Barcelona del Colegio de Arquitectos de Cataluña

	18.05 h	européenne de l'IFLA. Stefan Tischer , Architecte paysagiste et Professeur à l'Ecole nationale supérieure de paysage de Versailles.
	18.15 h	Ramon Torra , Architecte et CEO de l'Area Metropolitana de Bcn
	18.25 h	Craig Verzone , Architecte paysagiste, urbaniste et directeur-fondateur des Architectes Woods Verzone, Suisse.
	13.10 h	Débat Animé Álex Giménez , Modérateur de la table ronde
	19.00 h	Pause
Announce des gagnants	19.30 h	Announce des gagnants: Jordi Bellmunt présentation: Damià Calvet , Secrétaire Générale de la mobilité et des territoires pour le Gouvernement autonome de Catalogne. • Prix international pour les écoles du paysage Antoni Giró , Recteur UPC • Prix de l'Opinion Publique Lluís Comerón , Doyen de l'Ordre des Architectes • Prix Européen de Paysage Rosa Barba , Parrainé par la Fondation Banque de Sabadell Carme Ribas , Présidente du Jury pour le Prix de la Biennale européenne du paysage Miquel Molins , Président de la Fondation Banque de Sabadell
Clôture au COAC	20.30 h	Clôture. Fête au COAC, Ordre des Architectes Bienvenue de Gerard Jané , caves Jané i Ventura au nom des sponsors du festival
<i>COAC. Col·legi d'Arquitectes de Catalunya.</i> <i>Plaça Nova 5. 08002 Barcelona.</i> <i>Metro: Jaume I (L4)-Catalunya (L1, L3)</i> <i>FGC: Catalunya (L6, L7)</i>		

29 septembre

Biennale feat. Topos

Palau de la Música Catalana,

Petit Palau.

Sant Pere Més Alt, s/n.

08003 Barcelona.

Metro: Urquinaona (L4, L1)

8.00 h	Inscriptions
9.00 h	Ouverture de la session du matin. Introduction par Maria Goula Topos: Défis et visions
9.15 h	Introduction aux lauréats du Topos Jubilee 2012 par R. Schäfer
10.35 h	Sébastien Penfornis , Taktyk, Paris/Brussels, Présentation
10.05 h	Per Ritzler , Responsable du projet des Itinéraires touristiques en Norvège “The National Tourist Routes in Norway”
10.30 h	Reiulf Ramstad , Oslo, Architecture et Paysage
11.00 h	Christina Tenjiwe Kaba , <i>Abalimi Bezekhaya</i> , Micro agriculture et plus, Capetown, Afrique du Sud
11.40 h	Pause
12.15 h	Herbert Dreiseitl , Überlingen / Portland / Shanghai / Singapore/ Paris, Infrastructure Verte-Bleu
13.00 h	Kathryn Gustafson , Seattle/London, Conception et design
14.00 h	Discussion: défis pour l'architecture du paysage
14.20 h	Discussion de clôture Robert Schäfer
14.30 h	Clôture, Antoni Casamor , Président de la Région de Barcelone de l'Ordre des Architectes de Catalogne

organitzadors / organizers :



Col·legi d'Arquitectes de Catalunya



UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA BARCELONATECH



Escola Tècnica Superior d'Arquitectura de Barcelona



MASTER PAISATGE

editors del catàleg / catalogue's publisher:



PAYSAGE
Représentante oficial de la Bienal Europea de Paysage en Italia

amb el suport de / with the assistance of :



Àrea Metropolitana de Barcelona



Ajuntament de Barcelona

Premi Rosa Barba / Rosa Barba Prize :



Fundació Banc Sabadell

mecenes / patron :



Topos



EMILA
European Master in Landscape Architecture



ht
Institut d'Història i Teoria de l'Arquitectura

coordinació expo escoles / schools exhibition coordination :

amb la col·laboració de / in collaboration with :



Generalitat de Catalunya Departament de Territori i Sostenibilitat



IFLA
INTERNATIONAL FEDERATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS



EFLA
EUROPEAN FEDERATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS



CSCAE



ASOCIACION ESPAÑOLA PAISAJISTAS



APEVC
Asociació de Professionals dels Espais Verds de Catalunya



AAUC
Asociación de Arquitectos Urbanistas de Cataluña



Observatori del Paisatge



paisea



'scape



2G



Verdalis
Iniciativa Territorial



bures innova



BRAUNS



Escofet



PALAU MÚSICA CATALANA
1988 2008



COOPERATIVA D'ARQUITECTES JORDI CAPELL



iCuzzini



EPSON



MASTER ARCHITETTURA PAESAGGIO
Barcellona / Milano



INTERVENIO Y GESTO DEL PAISATGE



OBSERVATORIO DEL PAISAJE



BIENAL DE CANARIAS



Paisajismo
Landscape Magazine



Paisajismo Digital S.L.



mercabarna



MORITZ

Col·laboradors / Collaborators

Montserrat Prado, *arquitecta i paisatgista / Architect and Landscape Architect*
Nekane López Azurmendi, *traductora i responsable d'administració / Translator and person in charge of administration*
Giorgia Sgarbossa, *arquitecta / Architect*
Irene Andresini, *Ingeniera de Construcción/ Construction Engineer*
Tania Vadalà, *estudiante de arquitectura y responsable de administración / Architecture student and person in charge of administration*
Antonella Acunzo, *estudiante de arquitectura / Architecture student*
Maria Ateneo, *estudiante de arquitectura / Architecture student*
Silvia Bassu, *estudiante de arquitectura / Architecture student*
Matteo Fussaro, *estudiante de arquitectura / Architecture student*
Alessia Marceddu, *estudiante de arquitectura / Architecture student*
Marco Cirricione, *estudiante de arquitectura / Architecture student* *estudiant*
.....
Anna Majoral *arquitecta y arquitecta del paisaje / Architect and Landscape Architect*

Biennal ETSAB

